

# প্রতিদিন চীনা ভাষা



# 每日汉语

孟加拉语 04



国家汉办/孔子学院总部  
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台  
CHINA RADIO INTERNATIONAL

中国国际广播出版社

প্রতিদিন চীনা ভাষা





## 目录 / সূচীপত্র

### 第三十六课 找房

পাঠ ৩৬ বাড়িঘর খোঁজা..... 1

### 第三十七课 租公寓

পাঠ ৩৭ ফ্ল্যাট ভাড়া করা..... 15

### 第三十八课 搬家

পাঠ ৩৮ বাড়ি পরিবর্তন..... 29

### 第三十九课 存/取钱

পাঠ ৩৯ টাকা আমানত ও তোলা..... 45

### 第四十课 换钱

পাঠ ৪০ মুদ্রা বিনিময়..... 62

### 第四十一课 付款

পাঠ ৪১ বিল দেওয়া..... 74

### 第四十二课 汇款

পাঠ ৪২ টাকা প্রেরণ করা..... 87



## 目录 / সূচীপত্র

---

### 第四十三课 使用信用卡

পাঠ ৪৩ ক্রেডিট কার্ডের ব্যবহার..... 99

### 第四十四课 挂失

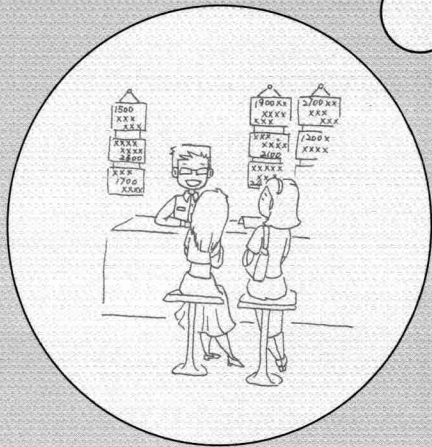
পাঠ ৪৪ হারানো জিনিস কর্তৃপক্ষকে অবহিত করা..... 111

### 第四十五课 挂号

পাঠ ৪৫ নিবন্ধন..... 123

# 第三十六课 找房

## পাঠ ৩৬ বাড়িঘর খোঁজা



ক: আপনারা কেমন আছেন? 'প্রতিদিন চীনা ভাষা' শেখার আসরে সবাইকে স্বাগত জানাচ্ছি আমি শুয়েই ফেই ফেই।

খ: আমি আবাম ছালাউদ্দিন।

ক: প্রথমে আমরা এক সঙ্গে গত পাঠে শেখা বাক্যের পর্যালোচনা করবো। 'আমি চুল কাটাতে চাই' এর চীনা ভাষা হলো 我想剪头发।

খ: 我想剪头发。

ক: 我想 মানে আমি চাই।

খ: 我想。

ক: 剪头发 মানে চুল কাটা।

খ: 剪头发。

ক: 我想剪头发。

খ: 我想剪头发 মানে আমি চুল কাটাতে চাই।

ক: 修一下 মানে একটু ছোট করা।

খ: 修一下。

ক: 就可以了 মানে এভাবে করা হলে ঠিক আছে।

খ: 就可以了。

ক: 修一下就可以了 মানে একটু ছোট করলেই হবে।

খ: 修一下就可以了。

ক: 染头发 মানে চুলে রং করা।

খ: 染头发。

ক: 我想染头发。

খ: 我想染头发 মানে আমি চুলে রং করতে চাই।

ক: 別剪 মানে কাটবে না।

খ: 別剪。

ক: 太短 মানে খুব ছোট।

খ: 太短。

ক: 別剪太短了。

খ: 別剪太短了 মানে বেশি ছোট করে কাটবেন না।

ক: এখন আমরা গত পাঠের সম্পূর্ণ কথোপকথন শুনবো।



## 完整对话 সম্পূর্ণ কথোপকথন

### 对话一 প্রথম কথোপকথন

ক: 我想剪头发。 আমি চুল কাটাতে চাই।

খ: 你想怎么剪? তুমি কীভাবে কাটাতে চাও?

ক: 修一下就可以了。 একটু ছোট করলেই হবে।

খ: 好的。请先洗头。 ঠিক আছে। প্রথমে চুল ধুয়ে নিন।

### 对话二 দ্বিতীয় কথোপকথন

ক: 我想染头发。 আমি চুলে রং করতে চাই।

- খ: 你想染什么颜色? তুমি কী রং করতে চাও?  
 ক: 棕色怎么样? কপিল রং কেমন?  
 খ: 不错。很时髦。মন্দ না। খুব প্রচলিত রীতি।

### 对话三 তৃতীয় কথোপকথন

- ক: 别剪太短了。বেশি ছোট কাটবেন না।  
 খ: 行, 保准您满意。ঠিক আছে। আপনি অবশ্যই সন্তুষ্ট হবেন।  
 খ: পর্যালোচনা এখানে শেষ হল। এখন শুনুন আজকের গুরুত্বপূর্ণ বাক্যগুলো।



### 今日关键 আজকের মূল বাক্য

Wǒ xiǎng zū fáng.

我想租房。আমি বাড়ি ভাড়া করতে চাই।

Nín xiǎng zhǎo shén me yàng de fáng zi?

您想找什么样的房子? আপনি কি ধরনের বাড়ি খুঁজতে চান?

Nín xiǎng huā duō shao qián zū?

您想花多少钱租? আপনি কত টাকা দিয়ে ভাড়া করতে চান?



Shén me shí hou néng bān jìn lái?

什么时候能搬进来? কখন এই বাড়িতে

উঠতে পারবো?

Fáng zū zěn me fù?

房租怎么付? ভাড়া কীভাবে পরিশোধ করবো?

খ: চীনা ভাষা শেখা খুব মজার। এখন আমি ‘কীভাবে বাড়িভাড়া করতে পারি’ এর চীনা ভাষা শেখা প্রয়োজন।

ক: ঠিক বলেছেন, এখন আমি আপনাকে বাড়ি ভাড়া সম্পর্কে বাক্য শেখাবো।

খ: তাহলে ‘আমি বাড়ি ভাড়া করতে চাই’ চীনা ভাষায় কীভাবে বলবো?

ক: এভাবে বলতে পারেন 我想租房।

খ: 我想租房。

ক: 我 ানে আমি।

খ: 我。

ক: 要 ানে চাওয়া।

খ: 要。

ক: 租 ানে ভাড়া করা।

খ: 租。

ক: 房 ানে বাড়িঘর।

খ: 房。

ক: 我想租房。

খ: 我想租房 মানে আমি বাড়ি ভাড়া করতে চাই।

### 对话一 প্রথম কথোপকথন

ক: 我想租房。 আমি বাড়ি ভাড়া করতে চাই।

খ: 您想找什么样的房子? আপনি কি ধরনের বাড়ি খুঁজতে চান?

ক: 带家具的两居。房子不要太旧。 আসবাবপত্রসহ দু' টি ঘরের বাড়ি। বাড়িটা খুব পুরানো হবে না।

ক: তারা হয়তো আপনাকে জিজ্ঞেস করবেন您想找什么样的房子?

খ: 您想找什么样的房子 মানে আপনি কি ধরনের বাড়ি খুঁজতে চান?

ক: 您 মানে আপনি।

খ: 您。

ক: 想 মানে চাওয়া।

খ: 想。

ক: 找 মানে খুঁজে বের করা।

খ: 找。

ক: 什么样的 মানে কী ধরনের।

খ: 什么样的?

ক: 房子 mane বাড়ি।

খ: 房子。

ক: 您想找什么样的房子?

খ: 您想找什么样的房子 mane আপনি কি ধরনের বাড়ি খুঁজতে চান?

ক: আমার মনে হয়, এই বাক্য আপনার খুব কাজে লাগবে। তা হল আপনি কত টাকা দিয়ে ভাড়া করতে চান?

খ: 您想花多少钱租?

ক: 您 mane আপনি।

খ: 您。

ক: 花 mane ব্যয় করা।

খ: 花。

ক: 多少钱 mane কত টাকা।

খ: 多少钱。

ক: 租 mane ভাড়া করা।

খ: 租。

ক: 您想花多少钱租?

খ: 您想花多少钱租 mane আপনি কত টাকা দিয়ে ভাড়া করতে চান?

## 对话二 দ্বিতীয় কথোপকথন

ক: 您想花多少钱租? আপনি কত টাকা দিয়ে

ভাড়া করতে চান?

খ: 月租 3000 元以内吧。মাসিক ভাড়া ৩০০০  
ইউয়ানের মধ্যে।

ক: 您看这房怎么样? আপনি মনে করেন, এ  
বাড়ি কেমন?

খ: 不错。খারাপ না।

ক: এখন আমি সংক্ষিপ্তভাবে মুদ্রা সম্পর্কে কিছু কথা  
বলবো। 人民币 হচ্ছে চীনের আইনগত মুদ্রা,  
আর 元 হল তার ইউনিট।

খ: 人民币 মানে চীনের মুদ্রা রেনমিনপি।

ক: একইউয়ান দশ মাওয়ার সমান, একচিয়াও দশ  
ফেনের সমান।

খ: আমি এই বাড়ি খুব পছন্দ করি, আমি জানতে  
চাই ‘কখন আমি উঠতে পারবো’ এর চীনা  
ভাষায় কীভাবে বলবো?

ক: 什么时候能搬进来?

খ: 什么时候能搬进来?

ক: 什么时候 মানে কখন।

খ: 什么时候。

ক: 能 মানে পারা।

খ: 能。

- ক: 搬进来 মানে বাড়িতে ওঠা।  
 খ: 搬进来。  
 ক: 什么时候能搬进来 মানে কখন এই বাড়িতে উঠতে পারবো?  
 খ: সবশেষে আমি জানতে চাই 'ভাড়া কীভাবে পরিশোধ করবো' চীনা ভাষায় কীভাবে বলবো?  
 ক: 房租怎么付?  
 খ: 房租怎么付?  
 ক: 房租 মানে ভাড়া।  
 খ: 房租。  
 ক: 怎么 মানে কীভাবে।  
 খ: 怎么。  
 ক: 付 মানে পরিশোধ করা।  
 খ: 付。  
 ক: 房租怎么付?  
 খ: 房租怎么付 মানে ভাড়া কীভাবে পরিশোধ করবো?

### 对话三 তৃতীয় কথোপকথন

- ক: 什么时候能搬进来? কখন এই বাড়িতে উঠতে পারবো?  
 খ: 下个月。আগামী মাসে।

ক: 房费怎么付? ভাড়া কীভাবে পরিশোধ করবো?

খ: 一次付三个月。একবার তিন মাসের বাড়ি ভাড়া দেবেন।

ক: এখন আমরা দ্রুত একটু আগে শেখানো বাক্যগুলোর পর্যালোচনা করবো।

খ: 我想租房。

ক: 房租 mane ভাড়া।

খ: 房租。

ক: 您想找什么样的房子? আপনি কি ধরনের বাড়ি খুঁজতে চান?

খ: 您想找什么样的房子?

ক: 什么样的 mane কী ধরনের।

খ: 什么样的?

ক: 房子 mane বাড়ি।

খ: 房子。

ক: আপনি কত টাকা দিয়ে ভাড়া করতে চান? 您想花多少钱租?

খ: 您想花多少钱租?

ক: 花多少钱 mane কত টাকা ব্যয় করা।

খ: 花多少钱。

ক: 租 mane ভাড়া করা।

- খ: 租。  
 ক: 您想花多少钱租 মানে আপনি কত টাকা দিয়ে ভাড়া করতে চান?  
 খ: 您想花多少钱租?  
 ক: 什么时候能搬进来 মানে কখন এই বাড়িতে উঠতে পারবো?  
 খ: 什么时候能搬进来?  
 ক: 什么时候 মানে কখন।  
 খ: 什么时候。  
 ক: 搬进来 মানে বাড়িতে ওঠা।  
 খ: 搬进来。  
 ক: 房租怎么付? 房租 মানে ভাড়া।  
 খ: 房租。  
 ক: 怎么付 মানে কীভাবে পরিশোধ করা।  
 খ: 怎么付?  
 ক: 房租怎么付?  
 খ: 房租怎么付 মানে ভাড়া কীভাবে পরিশোধ করবো?  
 ক: এখন আজকের সম্পূর্ণ কথোপকথন শুনবো।



### 完整对话 সম্পূর্ণ কথোপকথন

#### 对话一 প্রথম কথোপকথন

- ক: 我想租房。 আমি বাড়ি ভাড়া করতে চাই।

খ: 您想找什么样的房子? আপনি কি ধরনের বাড়ি খুঁজতে চান?

ক: 带家具的两居。房子不要太旧。আসবাবপত্রসহ দু' টি ঘরের বাড়ি। বাড়িটা খুব পুরানো হবে না।

### 对话二 দ্বিতীয় কথোপকথন

ক: 您想花多少钱租? আপনি কত টাকা দিয়ে ভাড়া করতে চান?

খ: 月租 3000 元以内吧。মাসিক ভাড়া ৩০০০ ইউয়ানের মধ্যে।

ক: 您看这房怎么样? আপনি মনে করেন, এ বাড়ি কেমন?

খ: 不错。খারাপ না।

### 对话三 তৃতীয় কথোপকথন

ক: 什么时候能搬进来? কখন এই বাড়িতে উঠতে পারবো?

খ: 下个月。আগামী মাসে।

ক: 房费怎么付? ভাড়া কীভাবে পরিশোধ করবো?



খ: 一次付三个月。 একবার তিন মাসের বাড়ি ভাড়া দেবেন।



### চীনের সংস্কৃতির কথা

চীনে তরুণ-তরুণীরা বিয়ের আগে সাধারণত বাবা-মার সঙ্গে থাকে। বিয়ের পরও কেউ কেউ বাবা-মার সঙ্গে থাকে। কারণ বাচ্চা থাকলে বাব-মা বাচ্চাকে দেখাশোনা করতে পারেন। কিন্তু কোন কোন তরুণ-তরুণী বাইরে বাড়ি ভাড়া করে নেন। বাড়ি কিনলে সম্পূর্ণ ফি একবারে নগদ টাকা দিতে পারে অথবা ঋণ নিয়ে কিস্তিভিত্তিক পরিশোধ করতে পারে। যারা নিম্ন আয়ভোগী তারা স্বল্প মূল্যের আবাসন কেনার আবেদন করতে পারে বা সরকারী ভতুর্কিতে সস্তা ভাড়া বাড়িতে উঠতে পারে। কিন্তু যাদের যোগ্যতা সংশ্লিষ্ট বিধানের সঙ্গে খাপ খায় কেবল তারাই এই সস্তা ভাড়া বাড়িতে থাকার আবেদন করতে পারে। আবেদন করার পর কিছু দিন অপেক্ষা করতে হয়। যদিও স্বল্প মূল্যের আবাসন শহরের কেন্দ্র থেকে সাধারণত দূরে, তবুও পাতাল রেল চালু হওয়ার পর আসা-যাওয়া খুব সুবিধাজনক হবে।